

13 Millander Dorffest Festa del paese Millan



*Rund ums
Jakob-Steiner-Haus
und am Dorfplatz*

*Attorno alla casa
Jakob-Steiner (ex Regina Elena)
e sulla piazza del paese*

Große Kinderanimation auf dem Dorfplatz

5. - 7.08.2011

Grande animazione per bambini



MITWIRKENDE VEREINE ASSOCIAZIONI PARTECIPANTI

- 01 Musikkapelle Milland**
Banda musicale di Milland
Strauben, Apfelkücheln, Wienerschnitzel
mit Kartoffelsalat, Weißwurst
Strauben, specialita' di mele,
bistecca milanese con patate, Weißwurst
Getränke - bevande
- 02 Freiwillige Feuerwehr**
Vigili del Fuoco
Huhn, Stelzen, Bratwurst, Weißwurst
Pollo, Stinco, Salsiccia, Weißwurst
Getränke - bevande
- 03 ASV Milland / Sektion Fischen**
Società sportiva Millan Pesca
Fischgerichte, Fischsalat, Bruschetta,
Pommes frites
Fritto misto, insalata di mare, bruschetta,
pommes frites
Getränke - bevande
- 04 KVV Ortsgruppe Milland-Sarns**
ACLI
Tirteln, Kaffee mit Kuchen, Getränke
Tirteln, Café e torte, Bevande
- 05 Amici del Burkina Faso**
Freunde von Burkina Faso
Piadina alla nutella, bruschetta
Piadina mit Nutella, bruschetta
Bevande - Getränke
- 06 ASV Milland / Sektion Fußball**
Società sportiva Millan Calcio
Trippa, Polenta mit Pfifferlinge
Trippa, polenta con funghi
Getränke - Bevande
Spiele: Torwand
- 07 Freizeitclub Milland**
Ass. Tempo Libero Giovanile
Schnittpizza - Pizza al taglio
Getränke - bevande
- 08 ASV Milland / Sektion Freestyle**
Sezione Freestyle
Getränke - bevande
- 09 Volkstanzgruppe Brixen-Milland**
Gruppo folcloristico
Getränke, bibite - Speckbreatl, Panini con Speck
Zuckerwatte - zucchero filato
Luftballons - palloncini
- 10 Seniorenclub Milland**
Gruppo anziani
Rumpl-Spiel - giochi



- 11 Schachklub / Club scacchi**
Schachturnier - Torneo spettacolo
- 12 Eta Beta/Brixen- Eta Beta/Bressanone**
Bigoli al musso, pasta al pomodoro o al ragù
Porchetta, Hamburger, Pommes frites, Weisswurst
Bibite - Getränke
diversi giochi - Kinderanimation
- 13 Haus der Solidarität/OEW Milland**
Casa della solidarita' Millan
Schokokoffer, Bücherverkauf / vendita libri
- 14 SSV Brixen Handball Damen**
SSV Bressanon Pallamano Donne
Getränke - Bibite, Brezeln
Spiele mit Preisen/giochi a premio
- 15 ASV Milland / Sektion Tischtennis**
Sezione Tennis tavola
Mixgetränke - Cocktail
- B Bühne Nord Jakob-Steiner-Haus**
Palco nord „Ex Regina Elena“
- P1 Pavillon Jakob-Steiner-Haus**
Palco „Ex Regina Elena“
- P2 Pavillon Dorfplatz - Palco piazza del paese**
- K Kinderanimation - Animazione per bambini**
- KW Kletterwand - Arrampicata**
- H Hüpfburg - Castello gonfiabile**
- P Parkplätze - Parcheggi**
weitere Parkplätze: Eurospar und Millander Au
altri parcheggi all'Eurospar e in via Pra Millan
- WC Toilette**

PROGRAMM / PROGRAMMA

Freitag, 5. August 2011

Jakob-Steiner-Haus:

19.00 Uhr: Unterhaltung mit „**Tobwau**“
20.00 Uhr: „**Sitting Bull**“ (Bühne Nordseite)
01.00 Uhr: Ende des Festbetriebes

Dorfplatz:

Kinderanimation (Hüpfburg usw.)
Disjockey

Samstag, 6. August 2011

Jakob-Steiner-Haus:

11.00 Uhr: Unterhaltung mit „**Die Eisacktaler**“
16.00 Uhr: Unterhaltung mit „**Bärentotzen**“
19.30 Uhr: Stimmung und Tanz mit „**Solide Alm**“
19.00 Uhr: „**No-Way-Out**“ (Bühne Nordseite)
01.00 Uhr: Ende des Festbetriebes

Dorfplatz:

Kinderanimation (Hüpfburg usw.)
Disjockey

Sonntag, 7. August 2011

Jakob-Steiner-Haus:

11.00 Uhr: Konzert der **Pfeffersberger Böhmischen**
11.00 Uhr: „**NIAGinua**“ (Bühne Nordseite)
14.00 Uhr: Konzert der **MK Waidbruck** und **Lüsen**
18.00 Uhr: „**Beagles**“ (Bühne Nordseite)
19.00 Uhr: „**Neustifter Spitzbuam**“
18.00 Uhr: Verlosung der Lotterie (Jakob-Steiner-Haus)
23.00 Uhr: Ende des Festbetriebes

Dorfplatz:

Kinderanimation (Hüpfburg usw.)
Disjockey

Venerdì, 5 agosto 2011

Jakob-Steiner-Haus (ex Regina Elena)

ore 19.00 Intrattenimento „**Tobwau**“
ore 20.00 „**Sitting Bull**“ (piazzale nord)

Piazza del paese

Diversi giochi - DeeJay

Sabato, 6 agosto 2011

Jakob-Steiner-Haus (ex Regina Elena)

ore 11.00 Intrattenimento „**Die Eisacktaler**“
ore 16.00 Intrattenimento „**Bärentotzen**“
ore 19.30 Divertimento „**Solide Alm**“
ore 18.00 Musica rock con „**No Way-Out**“ (piazzale nord)

Piazza del paese:

Diversi giochi - DeeJay

Domenica, 7 agosto 2011

Jakob-Steiner-Haus (ex Regina Elena)

ore 11.00 concerto Pfeffersberger Böhmische
ore 11.00 gruppi rock „**NIAGinua**“ e „**Beagles**“
(piazzale nord)
ore 14.00 concerto della banda di **Ponte Gardena** e **Luson**
ore 19.00 Intrattenimento „**Neustifter Spitzbuam**“
ore 18.00 *Estrazione della Lotteria*

Piazza del paese:

Diversi giochi - DeeJay